

上海聚科生物园区 月报

《聚科创业》编辑部

2012年11月 第11期 总第12期

目 录

- ◆ 聚科园区企业代表团赴欧参加 CPhI 国际制药原料展
- ◆ 聚科园区企业代表团访问巴塞罗那科技园区
- ◆ 聚科园区企业代表团访问马耳他企业发展局
- ◆ 聚科生物园区开展“119 消防宣传日”活动
- ◆ 聚科公司员工观看十八大开幕式
- ◆ 徐汇区团委一行参观考察聚科生物园区
- ◆ 聚科联合《科浦青春》举办“脱光”派对
- ◆ 瑞典萨尔根斯卡科技园区 CEO 访问聚科

◆ 新三板上市流程培训

张江高新区“创新工程师”系列培训

◆ 活动预告

- (1) 12月5日，HR 劳务合同及相关法律实务技巧培训
- (2) 12月8日，徐汇区第二届生物医药专场招聘会
- (3) 12月12日，科技金融座谈会

Juke 周报

聚科园区企业代表团赴欧参加 CPhI 国际制药原料展

金秋十月，历时数月筹备的聚科园区生物医药中小企业代表团一行十人启程，前往欧洲开展系列商务考察活动。代表团由园区副总经理孙健鸣、中誉企业发展公司党委副书记韩瑛领队，成员包括博康精细化工、博速医药、信旗医药、普渡生化等以医药化工中间体、原料药为主要产品的园区企业代表，以及莱博生物科技、静御前美容用品两家以护肤化妆科研为主的企业代表。重点考察欧洲生物医药行业发展动态，了解巴塞罗那科技园区及马耳他生物医药行业发展情况。

本次考察首站抵达西班牙首都马德里，参加于 10 月 9-11 日举行的第 23 届国际制药原料展（CPhI Worldwide 2012）。作为医药原料及中间体行业规模大、水准高、最具知名度的贸易展览会，本次展会吸引了来自全球各地约 2200 家参展商，总计 29,000 多人参观展会。其中，德、意、法、美国参展的企业和商贸公司占 50%，亚洲参展商来自中国、印度、日本、韩国、新加坡、台湾地区、香港地区等占 50%，中国有 400 多家企业参展。展品范围涵盖通用 APL、中间体、精细化学品、辅料、成品制剂、以及定制生产等。

特别针对中小企业参展商，本次展会按国家分类设置了包括中国馆（China Pavilion）在内的 15 个国家馆，聚科园区企业：百灵医药（南方制药）、玛耀生物、威智医药也搭建了展台展示中国原料药企业风采。



图 1. 第 23 届国际制药原料展会会场集锦



图 2. 聚科园区生物医药中小企业参加 2012 国际制药原料展

目前，该展会已成为业内人士的重要聚会，聚科团员们在与会期间积极拜访新老客户，了解欧洲市场需求及价格行情，同时搜集业务

相关信息，为今后业务发展提供了思路。



图 3. 代表团成员在展会上交流

2013 年国际制药原料展 (CPhI Worldwide 2013) 将于明年 10 月 22-24 日德国法兰克福举办，主页：<http://www.cphi.com>

此外，同系列的中国制药原料展 (CPhI China 2013) 计划于 2013 年 6 月在上海新国际博览中心举办，现已开始接受注册。报名主页：<http://www1.registerby.net/Shows/cphichina13/>

(国际合作交流部 陶岑)

聚科园区企业代表团访问巴塞罗那科技园区

2012 年 10 月 11 日，聚科园区赴欧考察代表团抵达西班牙第二大城市巴塞罗那，访问巴塞罗那科技园区 (Barcelona Science Park, 简称 PCB) 及加泰罗尼亚地区生物医药产业集群 (简称 Biocat)，并就促进三方国际交流合作签订了战略合作备忘录。

作为西班牙加泰罗尼亚地区首府，巴塞罗那历来是西班牙生物医

药产业最发达的地区，全国约 22%的生物技术公司位于该地区，近五年来该地区新成立的生物医药企业增长率在维持在 15-30%，始终高于欧洲平均水平。为推动当地生物医药产业集聚，营造创新创业氛围，于 2006 年成立的 Biocat 集聚了生命科学领域企业 481 家，科研机构 80 家、高校 12 所、研究型医院 15 所，研究领域涵盖基因组学、结构生物学、临床研究、转化医学、纳米生物技术等前沿及应用科学。

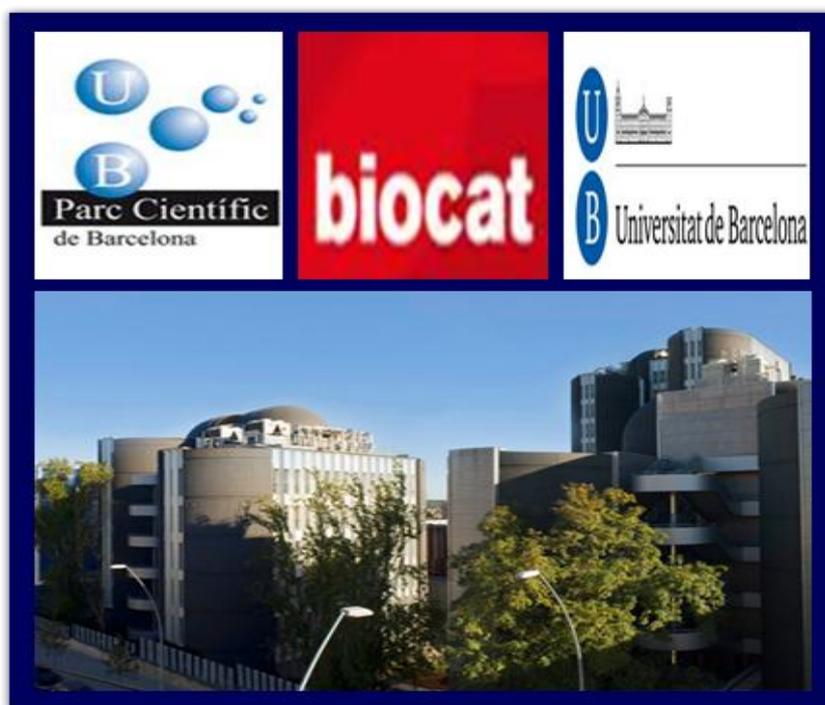


图 1. 巴塞罗那科技园区一瞥

自 2010 年 Biocat 首席运营官 Montserrat Vendrell 女士访问聚科园区以来，双方一直保持着良好的交流沟通。此次聚科代表团访问 Biocat 下属巴塞罗那科技园区，正式以书面形式确立了战略合作关系。会上，Biocat 首席运营官 Montserrat 女士、巴塞罗那科技园区总经理 Salvador Maluquer 先生，以及上海聚科生物园区副总经理孙健鸣共同签署了战略合作备忘录。三方今后主要合作内容包括为入驻企业提供相关支持和咨询服务、积极寻求合作机会，并初步尝试以

项目合作的方式将西班牙在技术及产品创新方面的优势与国内企业在市场及销售方面的优势有效结合，共同推动双方园区建设及园区企业发展。



图 2. 聚科园区与巴塞罗那科技园区、Biocat 联盟签订合作备忘录

作为西班牙首家科技园区，巴塞罗那科技园区于 1997 年成立，从服务于巴塞罗那大学（University of Barcelona，简称 UB）科技成果转化开始，逐步形成了包括 3 家科研机构、70 家科技公司、以及一系列产学研支持平台的专业园区。园区毗邻巴塞罗那大学校园，建筑面积 86,638 平方米，其中约 43,537 平方米为实验室，目前有超过 2,000 名员工在园区内工作。

会后，代表团员参观了园区内代表企业，包括：从事功能基因组学及蛋白组学应用性研究的 Aromics 公司（主页链接 <http://www.aromics.es/about>），为生物制药公司提供药理分析、生物统计及计算机服务的 Intelligent Pharma 公司（主页链接 <http://www.intelligentpharma.com/>），以及致力于化妆品生物活性肽及有效成分研究的 Infinitec Activos 公司（主页链接

<http://www.infinitec-activos.com/>)。

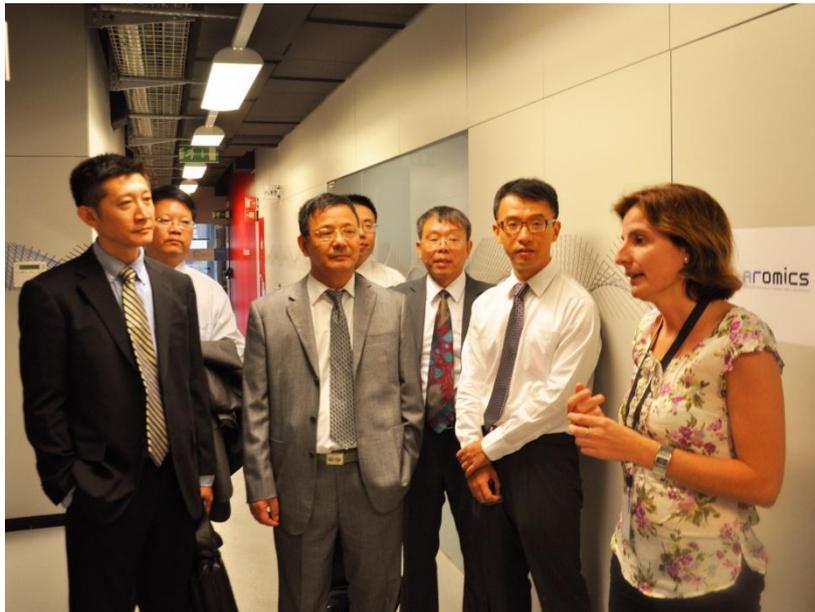


图 3. 代表团成员参观巴塞罗那园区企业



图 4. 代表团成员与巴塞罗那科技园区代表合影

✚ **Biocat 主页:** <http://www.biocat.cat/en>

✚ **巴塞罗那科技园区主页:**

<http://www.pcb.ub.edu/homepcb/live/en/p1.asp>

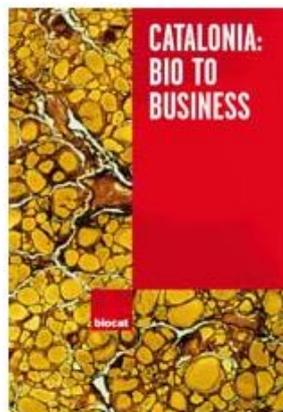
✚ **Biocat 内科研机构及企业业务搜索网页:**

<http://www.biocat.cat/en/directory>

✚ Biocat 宣传册下载:



[Download leaflet](#)



[Download leaflet](#)

(国际合作交流部 陶岑)

聚科园区企业代表团访问马耳他企业发展局

2012年10月15日，聚科园区赴欧考察代表团抵达本次考察最后一站，有“地中海心脏”之称的岛国——马耳他，并访问了马耳他企业发展局（Malta Enterprise），了解该国生物医药产业发展情况，同时考察投资环境。

位于地中海中部的马耳他四面环海，北邻意大利，南望突尼斯、利比亚，东对希腊，埃及，战略位置突出。虽然只有四十余万人口，三百多平方公里土地，却以其悠久的历史、古朴秀美的风光以及平和善良的人民著称于世。马耳他社会经济稳定，治安情况良好。马耳他于2004年加入欧盟，并于2007年成为申根公约国。作为欧盟最小的成员国，其国际事务中发挥着积极独特的作用。



图 1. 马耳他融合了南欧、北非及地中海风情的旖旎风光

本次访问是继 2011 年聚科园区副总孙健鸣及 2012 年上半年聚科园区总经理张炯博士到访初步了解情况之后，首次组织园区企业访问马耳他。远道而来的中国客人受到了马耳他企业局的热情接待，中国驻马耳他商务参赞刘美崑先生亲自出席会议，并就中国生物医药企业来马耳他投资的优惠政策及前景做了详细说明。对于首次来到马耳他访问的园区企业代表们，被地中海度假胜地的美丽风光吸引的同时，更对马耳他作为年轻的欧盟成员国、在生物医药产业发展前景和投资潜力方面产生了浓厚兴趣。

据马耳他企业发展局对外事务经理 Petr P Meli 先生介绍，马耳他官方语言为英语和马耳他语，因其 19 世纪的英国殖民地历史，相当部分人才受到过良好的英语教育；同时，马耳他大学的临床医学和生命科学水平于欧洲名列前茅，可为生物医药行业提供高质量的人力资源；政策方面，对于海外直接投资给予所得税减免、投资抵扣、关税减免等税收优惠，并提供低息贷款、厂房租赁、工作许可、就业和

员工培训补贴等支持。此外，得天独厚的地理位置，也使其成为中国产品进入其它欧盟国家和转口北非及中东国家的便利通道。



图 2. 中国驻马耳他商务参赞刘美崑（前排右四）与代表团成员合影

为吸引海外投资，马耳他生物科技园区已经投建并计划于 2014 年完工，位置毗邻马耳他大学及当地最大的公立医院，大学及科研院所的公共资源可以向入驻企业开放使用；因其属于欧盟国家并在生产监管、专利设计方面严格执行欧盟标准，许多知名的仿制药公司如 Actavis（阿特维斯）、ArrowPharma、Siegfried 均在马耳他对产品进行研发、生产和包装，以便在那些药品专利到期之日，率先向欧洲市场推出产品，抢占市场先机。

本次访问使得聚科园区企业代表对马耳他投资环境及整体情况有了更直观和深入的了解，为今后拓展欧洲市场业务迈出了坚实的一步。



图 3. 聚科园区代表访问马耳他企业发展局

更多商务投资信息请点击：

中国驻马耳他大使馆经济商务参赞处网站：

<http://mt.mofcom.gov.cn>

马耳他企业发展局网站：www.maltaenterprise.com

（国际合作交流部 陶岑）

聚科生物园区开展“119 消防宣传日”活动

11月6日上午，康健街道“119 消防宣传日”活动在聚科生物园区开展。康健街道政法委书记沈永康同志和桂林实业有限公司总经理胡建辛参加了此次活动。

卡夫食品公司、桂林实业公司、聚科园区代表队、城中村义务消防队和校园代表队等康健街道各行各业组成的 12 个代表队进行 3 × 30 米接力油桶灭火。





康健街道 25 个居委会开展了“消防宣传黑板报展评”。



消防支队漕河泾中队在园区内开展疏散逃生演练，此次演练在提高群众消防意识及逃生技能的同时，也展示了现代消防车辆的各项功能。此次活动有助于提升园区企业应对突发安全状况采取的应对措施。

施。

(综合办公室 邵海)



聚科公司员工观看十八大开幕式

有人说 2012 年的美国大选和中国共产党的第十八次全国人民代表大会将决定全球的格局。美国大选周二已尘埃落定，今天十八大开幕。十八大对于中国而言，将决定未来十年乃至更长时间的发展道路，对于世界而言，将使世界各国思考如何与变化的中国相处。

上午 9:00，公司员工准时在会议室收看开幕式直播。胡锦涛主席作报告。报告提出加快完善社会主义市场经济体制和加快转变经济发展方式，上海聚科生物园区致力于为生物医药企业群体提供专业化服务，生物医药属于国家“十二五”时期重点发展的战略性新兴产业，

园区的发展方向符合国家的战略规划。胡锦涛主席强调在学有所教、劳有所得、病有所医、老有所养、住有所居上持续取得新进展，努力让人民过上更好生活。现在全民都在讨论上学难、买房贵、看病贵，执政党直面民众关切，以积极的姿态、有效的措施，化解矛盾。



对于未来，胡锦涛主席提出，8年后，国民生产总值将比2010年翻一番，沉着应对挑战，赢得主动，赢得优势，赢得未来，确保到2020年实现全面建成小康社会宏伟目标。

整个报告是一份贴近民情、纵观世情的，治国理政的，国家生存发展的宣言书。通过观看十八大的开幕式，聚科公司员工充满昂扬斗志，将把高涨的热情转化为工作的动力。

(综合办公室 邵海)

徐汇区团委一行参观考察聚科生物园区

2012年11月23日下午1点，区团委一行来到上海聚科生物园区进行参观，他们首先去了富优基尼生物技术(上海)有限公司。富

优基尼生物技术集团公司是一家居全球同行领先地位的跨国高新技术企业，为巴西 Suzano Pulp and Paper 集团全资子公司。公司专注于通过现代生物技术显著提高人工林生产力并未纸浆、生物能源和生物燃料市场提供可持续发展方案。公司同时在以色列、为巴西、中国（上海）和美国设立研发中心。



接下来他们来到上海莱博生物科技有限公司，莱博的技术人员静心准备了冬天十分适用的防冻裂霜给团委的青年人试用，并详细向他们讲解了莱博的生产工艺链，大家都听得津津有味。

下午 2 点半，团员青年来到聚科会议室，和聚科园区的团员青年一起交流工作、生活。

2012 年聚科园区共青团工作指导思想：以创先争优活动为契机，进一步推动园区党建带团建，深化团组织基层建设，强化组织意识，体现组织优势。树立“青年为本、以德为先、服务为重、发展为主题”

的工作理念，为企业发展挖掘培养青年人才。坚持“服务企业、服务青年”的工作方针，活跃企业文化，增强企业活力。团结和带领广大青年走创新创效之路，完善创新型组织建设，为园区内各企业又好又快发展奉献青春和力量。

(综合办公室 邵斐)

聚科联合《科浦青春》举办“脱光”派对

2012年11月11日下午14点，上海聚科生物园区连同《科浦青春》中国科学院上海分院研究生会的青年朋友们在渡岸咖啡馆举办了2012聚科光棍节“脱光”派对。

我们最关心的不是脱单，我们的目标是不再宅，这里不是帅哥美女相亲组，而是一群同龄人混在一起吃想吃的东西、玩想玩的游戏。



童鞋们轮番进行自我介绍后，我们开始了“心心相印”——你比划我来猜的游戏，游戏分为三轮，分别是：只能说不能有肢体语言、只能有肢体语言不能说以及既能说又有肢体语言。现场气氛轻松活跃充满欢乐，不乏许多幽默搞笑的童鞋。



随后，大家坐下来聊天，谈人生、谈工作，并且将派对一开始就准备好的联系卡交到有眼缘的童鞋手中。

（综合办公室 邵斐）

瑞典萨尔根斯卡科技园区 CEO 访问聚科

11月28日上午，瑞典萨尔根斯卡科技园区(Sahlgrenska Science Park) 首席运营官 Gunilla Bö kmark 女士及哥德堡地区经济发展中

心 (Business Region Göteborg) 总监 Ulf Landin(古兰亭)先生到访徐汇区科学技术委员会，并参观了聚科生物园区及部分企业。徐汇区科委主任李侃、上海市投资促进中心王轶女士、及聚科生物园区总经理张炯进行了陪同接待。

萨尔根斯卡科技园区位于瑞典西部城市哥德堡，毗邻著名的哥德堡大学及北欧最大的医院——萨尔根斯卡大学医院，优越的产学研环境使其在生命科学领域发挥着企业孵化和产业集群的良好效应，尤其在生物材料/细胞治疗、心血管/新陈代谢疾病两大领域位居世界领先。园区目前面积 3300 平方米，其中 800 平方米为实验室。自 2006 年以来，其审核的相关项目超过 340 个，目前入驻企业 9 家，孵化成功毕业 7 家，孵化期为 1-3 年。多数项目均来源于大学科研的产业化成果，并可获得哥德堡大学的资金支持。通过园区这一纽带紧密地把大学科研部门、社会公共部门、商业公司联系起来，整合资源优势，促进产学研共同创新发展。



Gunilla Bö kmark 女士在听取了李侃主任及张炯总经理对于徐汇区生命科学发展现状及聚科生物园区情况的介绍后，表示从中了解到许多可借鉴的经验，并表示双方园区今后在国际交流、项目合作、以及为欧洲企业来到中国发展等多方面可开展密切合作。会后，在张总的陪同下，Gunilla Bö kmark 女士与 Ulf Landin 先生还参观了聚科桂平路 II 期园区，并实地考察了艾比玛特 Abmart 实验室。两位均对聚科的发展规模和管理方式留下深刻印象。

瑞典萨尔根斯卡科技园区 (Sahlgrenska Science Park) 网站：
<http://www.sahlgrenskasciencepark.se/index.php?lang=en>

(国际合作交流部 陶岑)

新三板上市流程培训

张江高新区“创新工程师”系列培训

随着企业的成长，企业亟需更高的平台来适应自身的快速发展，应一些成长较快、有上市需求企业的要求，上海聚科生物园区在张江高新区管委会、上海市科技创业中心的支持和指导下，特别邀请到申银万国证券股份有限公司的袁熠老师于 2012 年 11 月 27 日下午 14:00 在园区举办《新三板上市流程培训》宣讲服务。

主讲老师袁熠是资深项目经理、项目负责人、注册会计师，获得中国注册会计师考试全科合格证书，具有证券从业资格。毕业于复旦大学，经济学学士，2010 年 12 月进入申银万国证券股份有限公司代办股份转让总部（现更名为“场外市场总部”），参与了天津股份、

伟利讯在代办股份转让系统挂牌项目的推荐工作。在进入投资银行之前，袁熠老师曾在安永华明会计师事务所从事投资银行相关业务。



此次讲课让大家对申银万国有了一定了解，讲解了我国多层次资本市场建设，对于新三板的发展历程、新三板挂牌基本条件、新三板为企业带来的好处及挂牌优势、新三板业务主要业务流程，并讲解了部分成功案例解析等。

本次培训很有针对性，来听讲课的都是园区内符合上市要求并有上市需求的企业老总、财务等主要负责人，通过讲课，学员对于新三板上市的一些要求，前期准备工作，新三板对科技型中小企业带来的好处，企业在挂牌前后需完成的工作，挂牌时应注意的问题等都有了了解，讲课实用性强。

讲课结束，对于大家仍存在的疑问，袁熠老师都进行了一一解答，解除了提问者心中的疑问，讲课准备充分，内容通俗易懂，信息实用

性强，有针对性，对于此次有意向的企业有很大帮助。

(企业服务部 张淑芹)

活动预告

✚ HR 劳务合同及相关法律实务技巧培训

上海聚科生物园区在张江高新区管委会、上海市科技创新中心和共青团徐汇区委员会的支持和指导下，特别邀请京衡律师集团上海事务所联合举办本次“创新工程师”系列培训讲座。本次讲座主要讲解“劳动合同制定及签订技巧、最新出台法律解读”等内容，并有由徐汇区税务局、人保局及科委各领导组成的专家团队，届时可咨询，机会难得，诚邀各企业参加。

时间：2012年12月5日(周三)下午14:00

地点：桂平路333号6号楼2楼聚科会议室11

联系人：张淑芹 陈萍

电话：54489815-613 34691109

传真：34691102

✚ 徐汇区第二届生物医药专场招聘会

为搭建生物医药企业与专业人才的交流平台，徐汇区生物医药协会特于2012年12月8日(周六)，联同上海聚科生物园区在上海市人才大厦举办“徐汇区第二届生物医药专场招聘会”。

主办单位：徐汇区生物医药协会 上海聚科生物园区

支持单位：

徐汇区科学技术委员会

徐汇区公共就业（人才）服务中心

上海漕河泾新兴技术开发区发展总公司

徐汇枫林生命科学园区、上海华东理工科技园

上海医药临床研究中心、中国科学院研究生处

复旦大学、上海交通大学、华东理工大学

上海师范大学、上海应用技术学院、上海中医药大学、上海海洋大学等

网络支持：东方人才热线、上海人才网、中国化工网、生物产业网

特约媒体支持：生物谷

一、时间：2012年12月8日（周六）9:00~14:00

二、地点：上海市人才大厦（梅园路77号，近恒通路）

三、交通：地铁一号线（汉中路站2号口）、三/四号线（上海站站）、64、801、927、723、710、741、573、13、41、502、510、63、922等

四、参会须知：

1、参会企业须符合产业定位：医药生物技术类（新药开发、诊断试剂、疫苗开发、保健食品、现代中药、临床研究等）、农业生物技术类（基因修饰、微生物生态产品、动物医药等）、环境生物技术类（三废处理、节能环保等）、其他（生物信息技术、医疗器械、化妆品等）。

2、招聘会统一提供展位，每展位配1张桌子、2把椅子、2瓶水、2份套餐。

3、展位配备电子屏一台，以展示企业招聘信息（故请完整填写《参会登记表》中的“招聘信息”），届时企业无需携带其他布置品。

联系人：陈萍 邵斐

联系电话：021-34691109、021-54489815

科技金融座谈会

为贯彻落实国家和本市有关缓解科技中小企业融资困难的精神和相关政策、措施，加大对科技中小企业的服务力度，拓宽其融资渠道，提升企业自主创新能力，促进科技中小企业健康快速发展，兹定于2012年12月12日（星期三）下午14:00在桂平路410号（近漕宝路）4楼411室举行科技金融座谈会。企业免费参加。

金融机构：申银万国、联创永津、宁波银行

主要内容：1、场外交易市场最新政策加速助推科技中小企业发展

2、股权投资机构和银行对拟上三板企业的融资信贷支持及增值服务

联系人：夏俊

电话：021-54260100-3712, 13761375304; **传真：**021-64951721

Email: xiajun@caohejing.com

上海聚科生物园区·月报 2012年第11期 2012年11月30日出版

责任编辑：周洪兵 邵斐 邵海 张淑芹 黄雷 陶岑

电 话：021-34691105、54489815-613

电子邮箱：xbz805@jkbp.com